

---

## Kazalo

\*

### SUVREMENA KAJKAVSKA KNJIŽEVNOST

*Suvremena kajkavska proza - s 12. natječaja za kratku kajkavsku prozu (završetak):*

|   |    |
|---|----|
| <i>Željka Cvetković: Puteci od sebe do Gioconde</i> ..... | 3  |
| <i>Vesna Ljubić Sammartino: Puce</i> .....                | 6  |
| <i>Franjo Cimerman: Zajčja nevola</i> .....               | 9  |
| <i>Petrana Sabolek: Duša hiže</i> .....                   | 11 |
| <i>Cvijeta Grijak: Muke majstorove</i> .....              | 14 |
| <i>Mali kaj v Zelini (izbor)</i> .....                    | 17 |

\*

### IZ HRVATSKE (STARO)KAJKAVSKE BAŠTINE (Tema dvobroja)

|   |    |
|---|----|
| <i>Ivan Zvonar: Povijesni zaokret u proučavanju starije kajkavske književnosti /S posebnim obzirom na znanstveni rad Alojza Jembriha – uz životnu mu 70-ljetnicu [Alojz Jembrih -Historische Wendung in der Erforschung der älteren kajkavischen Literatur]</i> ..... | 25 |
| <i>Marija Roščić Paro: Bibliografija radova Alojza Jembriha objavljenih u časopisu Kaj i izdanjima Kajkavskoga spravišča.</i> .....   | 59 |
| <i>Alojz Jembrih – životopis</i> .....  | 61 |
| <i>Boris Beck - Danijel Berković: Arfa Davidova Antuna Vranića</i> .....  | 63 |
| <i>Antun Vranić: Arfa Davidova</i> .....  | 66 |
| <i>Glosar uz Vranićeve prijevodne psalme Arfa Davidova (Boris Beck)</i> .....   | 78 |

\*

### POVIJESNE TEME

|   |     |
|---|-----|
| <i>Franjo Pajur: Rakovečki purgari (Oppidani Rakonczenses) [The burghers of Rakovec]</i> .....  | 81  |
| <i>Danijel Vojak - Filip Tomić: Iseljavanje stanovništva Zagrebačke županije u razdoblju od 1880. do 1918. u kontekstu odabranih demografskih izvora [Emigration from the Zagreb County from 1880 till 1918 in the context of selected demographic sources]</i> ..... | 116 |

\*

### KAJ & ČA

|   |     |
|---|-----|
| <i>Nada Galant: Pobuna pupic na špage</i> ..... | 143 |
|---|-----|

\*

\*

OSVRTI, PRIKAZI

|   |     |
|---|-----|
| Richterov hommage Zelini ( <i>Ante Vranković</i> ) .....  | 149 |
| Kukovačecovom zaslugom, svetoivanjski Recital i Smotra – dvije<br>vodeće hrvatske književne manifestacije ( <i>Božica Pažur</i> ) ..... | 153 |
| Literarne priče s novinarskim šarmom / <i>Božica Brkan</i> :<br><i>Umrežena</i> ( <i>Lada Žigo Španić</i> ) .....                       | 156 |
| Suradnici u ovom dvobroju .....   | 158 |

\*

|  |     |
|--|-----|
| 15. natječaj za kajkavske i 8. za čakavske literarne radove učenika<br>srednjih škola RH ..... | 159 |
| 12. natječaj za hrvatski književni putopis .....   | 160 |
| 14. natječaj za kratku kajkavsku prozu .....   | 160 |

Naslovnica:

Frane Paro

**Poštovani i dragi čitatelji, suradnici i pretplatnici!**

Značenje kajkavskog integriteta širega zagrebačkoga područja za cjelinu hrvatske kulture - njegov znanstvenopovijesni udjel u suvremenosti – tematsko je uporište posljednjega Kajeva sveska (5-6) za 2017. godinu. I to od izbora suvremene kajkavske proze, te dječje poezije sa zelinske smotre, do otkrića kajkavskoprijevodnih psalama Arfa Davidova Antuna Vranića; pogotovo znanstvenoanalitičke obrade obilja arhivske građe o strukturi stanovništva srednjovjekovnog Rakovca („rakovečki purgari“), sve do fenomena iseljavanja s prijelaza 19. u 20. stoljeće iz Zagrebačke županije u prekomorske zemlje. **Tema dvobroja** posvećena je prof. dr. sc. **Aloju Jembrihu** – uz životnu mu 70-ljetnicu - prije svega, njegovu povijesnom zaokretu u proučavanju starije kajkavske književnosti, i to sveobuhvatnim, kritičkim pretiscima nedostupnih djela starijih razdoblja. Tekst I. Zvonara početak je Kajeva vrednovanja Jembrihova raznorodnog i opsežnog filološkog rada – o čemu svjedoči i bibliografski popis njegovih djela u časopisu *Kaj* i izdanjima Kajkavskoga spravišča: objavljenih 36 radova na 440-ak stranica, opsegom barem dvije znanstvene monografije.

Zahvaljujemo Zagrebačkoj županiji na potpori našem časopisu. Zahvaljujemo Vama, dragi čitatelji, u nadi da ćete uz jubilarnu, 50. obljetnicu izlazenja *Kaja* (1968. – 2018.) podržati njegov opstanak. Uplatnicu s neizmijenjenim iznosom pretplate (=100 kn) šaljemo posebno. **Čitajte Kaj, dobopis ob navuku i meštrije jezika materinskoga, historije i vezdašnjice!** (Uredništvo)